

DVD Portable with dock for iPod

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Användarhandbok

Brugervejledning



DCP851
DCP951
DCP852

PHILIPS

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

| | |
|-----------------------------|------------|
| Englis | 4 |
| Français | 21 |
| Español | 38 |
| Deutsch | 55 |
| Nederlands | 72 |
| Italiano | 89 |
| Svenska | 106 |
| Dansk | 123 |

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!

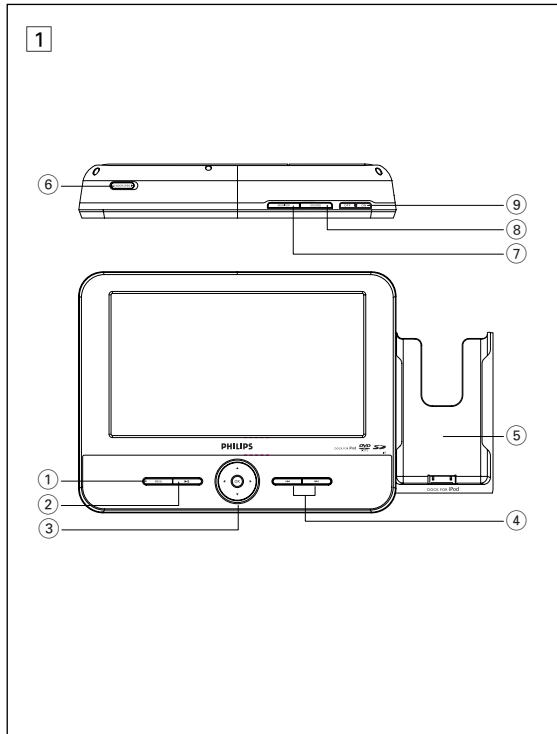
For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på: www.philips.com/welcome.

Hovedenhedens funktioner (Se figur 1)

- ① **MENU**.....Viser MENU-siden.
- ② **▶||**Start eller stands afspilningen.
- ③ **▲, ▼, ◀, ▶**Naviger i en menu.
(◀ / ▶) Søg bagud/fremad på en disk ved forskellige hastigheder.
- OK**Bekræfter valg.
Strømindikator.
- ④ **◀◀ / ▶▶**Gå til forrige/næste kapitel, spor eller titel.
- ⑤ **DOCK for iPod**.....Sæt en iPod-afspiller i.


Afspillerens overkant (Se figur 1)

- ⑥ **OPEN**Åbner diskskuffen, så disken kan sættes i eller tages ud.
- ⑦ **MONITOR**Skift format mellem 16:9 og 4:3.
- ⑧ **Taster for kilde**.....Vælg diverse kilder: DISC, DOCK (iPod med video), SD/MMC CARD eller AV.
- ⑨ **ON/OFF** ... Tænder/slukker for afspilleren.



FUNCTIONAL OVERVIEW

Venstre side af afspilleren (Se figur 2)

- 10 Stik til hovedtelefoner.
- 11 **AV OUT**.....Audio/video-udgangsstik.
- 12 **AV IN**.....Audio/Video-indgangsstik.
- 13 **VOL +/-**Lydstyrke.
- 14 **SD/MMC CARD**.....Sæt et SD/MMC-kort i.
- 15 **9V DC IN and CHG**Stik til strømforsyning.
.....Opladeindikator.

Højre side af afspilleren (Se figur 2)

- 16 **iPod EJECT**.....Tryk for at skubbe iPod-afspilleren ud.

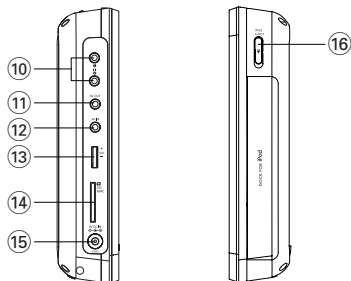
Afspillerens bordholder (Se figur 3)

Du kan stille DVD-afspilleren på bordet for at se film. Træk holderen bagpå afspilleren ud.

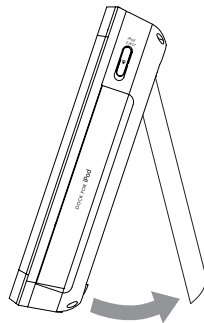
CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

2



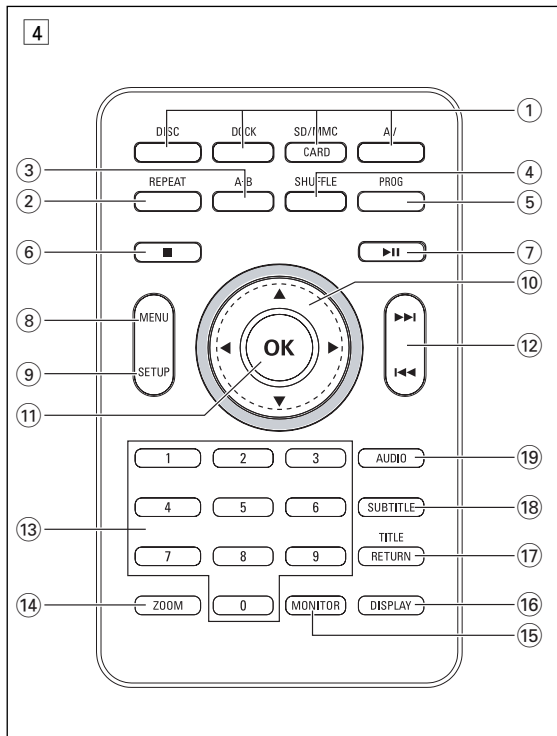
3



FJERNBETJENING

Fjernbetjening (Se figur 4)

- ① **Source keys**Vælg diverse kilder: DISC, iPod, SD/MMC eller AV.
- ② **REPEAT**Gentag et kapitel/spor/titel.
- ③ **A-B**Gentag afspilningen fra et bestemt afsnit på en disk.
- ④ **SHUFFLE**Afspil en disk i vilkårlig rækkefølge.
- ⑤ **PROG**Åbn programmenuen.
- ⑥ **■**Stop afspilningen, eller slet et program
- ⑦ **▶▶**Start eller stands afspilningen.
- ⑧ **MENU**Åbn eller luk diskens indholdsmenu.
- ⑨ **SETUP**Åbn eller luk systemmenuen.
- ⑩ **▲, ▼, ◀, ▶**Naviger i en menu.
.....(◀ / ▶) Søg bagud/fremad på en disk ved forskellige hastigheder.
- ⑪ **OK**Bekræfter valg.
- ⑫ **◀◀ / ▶▶**Gå til forrige/næste kapitel, spor eller titel.
- ⑬ **Numeric Keypad (0-9)**Angiv tal.
- ⑭ **ZOOM**Forstør eller formindsk et foto eller aktivt billede på TFT-skærmen.
- ⑮ **MONITOR**Skift format mellem 16:9 og 4:3.
- ⑯ **DISPLAY**Vis oplysninger på TFT-skærmen under afspilningen.
- ⑰ **TITLE/RETURN**Vis diskens titel, eller gå tilbage til forrige niveau på VCD-diskmenuen.
- ⑱ **SUBTITLE**Vælg et sprog til undertekster.
- ⑲ **AUDIO**Vælg det sprog, der skal afspilles sammen med en DVD-disk, eller vælg en lydindstilling (Stereo, Mono-Venstre eller Mono-Højre) for en VCD/CD-disk.



Din bærbare dvd-afspiller

Din bærbare dvd-afspiller afspiller digitale videodiske, der overholder den gældende dvd-video-standard. Nu kan du se film i fuld længde i ægte biografkvalitet og stereo eller flerkanalslyd (afhængigt af disken og dine indstillinger for afspilning).

Dvd-videos enestående funktioner, som f.eks. valg af lydspor og sprog for undertekster, samt forskellige kameravinkler (endnu en gang afhængigt af disken) følger med. Derudover kan du med børnesikring sikre dig, hvilke diske dine børn ser. Med On Screen Display og afspillerdisplay i kombination med fjernbetjeningen er afspilleren utrolig nem at betjene.

Udpakning

Kontroller og identificer først indholdet af pakken, således:

- Bærbare dvd-afspiller
- Biladapter (12V)
- Brugervejledning
- Sådan Kommer du Hurtigt i Gang
- Vekselstrømsadapter, DSA-9W-09 F (DVE), AY4132 (PHILIPS) eller AY4193 (PHILIPS)
- Fjernbetjening
- Audio / videokabel
- Garanti

Placering

- Placer afspillerne på en stabil og flad overflade.
- Hold den væk fra varmeapparater og direkte sollys.
- Hvis afspilleren ikke kan læse cd'er/dvd'er korrekt, kan du prøve at benytte en renses-cd / dvd til at rense linsen, før du afleverer afspilleren til reparation. Andre rensemetoder kan ødelægge linsen.
- Hold altid lågen til disken lukket for at holde støv væk fra linsen.
- Linsen kan dulle til, hvis afspilleren pludseligt flyttes fra kolde til varme omgivelser. Og så kan du ikke afspille en cd / dvd. Lad afspilleren stå i varme omgivelser, indtil fugtigheden fordamper.

Om det indbyggede, genopladelige litium-batteri

Forholdsregler ifm. genopladning af batteriet

- 1 Når batteriet er helt afladet, skal du straks genoplade det (uanset om du har i sinde at bruge det eller ej) for at maksimere batteriets levetid. Når batteriniveauet er lavt, vises batteriikonet i det øverste højre hjørne på TFT'en som advarsel.
- 2 Batteriet oplades ved at tilslutte denne DVD-afspiller direkte til stikkontakten, så tænder opladeindikatoren.

Anvendelse og vedligeholdelse af dine genopladelige batterier

- 1 Sørg for, at du altid kun benytter den medfølgende AC-adapter til at genoplade dine batterier.
- 2 Effekten af genopladningen nedsættes ved omgivende temperaturer på under 10o C og over 35o C.
- 3 Et fuldt opladet batteri holder ca. 2,5 time, når der er tilsluttet hovedtelefoner til DVD-afspilleren.

Diskformater, der kan afspilles

Udover dvd-videodisk kan du også afspille alle video-cd'er og audio-cd'er (inklusive CD-R, CD-RW, DVD±R og DVD±RW).

Dvd-video

Afhængigt af materialet på disken (film, videoklip, drama osv.) så kan de have en eller flere titler, og hver titel kan have et eller flere kapitler. For nemheds skyld kan du skifte mellem titler og kapitler.

Cd med JPEG-filer

Du kan også vise JPEG-still-billeder på denne afspiller.



Video-cd

Afhængigt af materialet på disken (film, videoklip, drama osv.) så kan den have et eller flere spor, og hvert spor kan have et eller flere indekser, hvilket ofte vil fremgå af indpakningen. For at gøre det nemt og lettilgængeligt, giver afspilleren mulighed for at skifte mellem spor og indekser.

Audio-cd / WMA / MP3-cd

Audio-cd / WMA / MP3-cd'er indeholder kun musikspor. De kan afspilles på den normale måde i et stereoanlæg vha. tasterne på fjernbetjeningen og/eller hovedenhed, eller via et tv via On Screen Display (OSD).

Om DivX

DivX er en populær medieteknologi fra DivX, Inc. DivX-mediefiler indeholder højt komprimeret video med høj billedkvalitet, der stadig har en relativt lille filstørrelse. DivX-filer kan også indeholde avancerede mediefunktioner som menuer, undertekster og alternative lydspor. Der findes mange DivX-mediefiler online til download, og du kan oprette dine egne med dit eget indhold vha. de brugervenlige værktøjer på www.DivX.com.

Om SD-hukommelseskort

Et SD-hukommelseskort er et slankt og kompakt medie, der kan knytte forskelligt digitalt udstyr sammen med sin nemme tilslutning. Kortets kontrolkreds løb sørger for, at data kun kan læses og skrives (i dets beskyttede område), når der er registreret de nødvendige eksterne enheder. Vha. dekode-software kan enheder, der er kompatible med et SD-hukommelseskort, afspille musik, videoklip og andet uden drev, som dem der findes i CD- og DVD-afspillere.

**Strømforsyninger**

Denne enhed kører på en AC-adapter, biladapter eller det indbyggede litium-batteri.

- Kontroller, at AC-adapterens spænding passer med spændingen på ledningsnettet. Ellers kan AC-adapteren og enheden tage skade.
- Hvis du rører ved AC-adapteren med våde hænder, risikerer du få elektrisk stød.
- Når du tilslutter den med adapteren til bilens strøm (cigaretlighter), skal du sikre dig, at adapterens spænding svarer til bilens spænding.
- Tag AC-adapteren ud af stikket, når enheden ikke benyttes i længere tid.
- Hold i stikket, når du skal tage AC-adapteren ud. Du må ikke trække i ledningen.

Sikkerhed og vedligeholdelse

- Du må ikke skille enheden ad, da laserstråler er farlige for øjnene. Al service skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Tag AC-adapteren ud for at bryde strømmen, hvis der kommer væske eller fremmedlegemer ind i enheden.
- Sørg for ikke at tæbe enheden, eller udsætte den for stærke stød, hvilket kan forårsage funktionsfejl.
- Øre-sikkerhed: Lyt ved moderat lydstyrke. Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan ødelægge din hørelse.
- Vigtigt (gælder modeller med medfølgende hovedtelefoner): Philips garanterer kun overensstemmelse med den maksimale lydstyrke for vores afspillere, som det er fastsat af relevante instanser, for den originale model af de medfølgende hovedtelefoner. Hvis den skal udskiftes anbefaler vi, at du kontakter forhandleren for at bestille en model, der er identisk med den originale model fra Philips.
- Trafiksikkerhed: Må ikke anvendes under kørsel eller cykling, da du kan være skyld i en ulykke.
- Må ikke udsættes for ekstrem varme fra varmeudstyr eller direkte sollys.
- Produktet er ikke vandtæt: afspilleren må ikke komme under vand. Hvis der kommer vand i afspilleren, kan det medføre alvorlig skade.
- Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, ammoniak, benzol eller slibemidler, da disse kan ødelægge apparatet.
- Du må ikke røre ved linsen!

Bemærk: Når afspilleren benyttes i længere tid, kan overfladen blive varm. Dette er normalt.

GENEREL INFORMATION

Høresikkerhed

Lyt ved moderat lydstyrke:

- Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan skade hørelsen. Dette produkt kan frembringe lyd med så høje decibelværdier, at det kan forårsage høreskader for en normalt hørende person, også selv om det kun foregår i mindre end et minut. De høje decibelværdier er for at imødekomme de personer, der allerede lider af nedsat hørelse.
- Lyd kan snyde. Efter et stykke tid vil dine ører vænne sig til høj lyd og tilpasse sig en mere kraftig lydstyrke. Så det, der efter længere tids lytning forekommer normalt, kan faktisk være meget højt og skadeligt for hørelsen. Hvis du vil undgå det, kan du indstille lydstyrken til et fornuftigt niveau, før din hørelse vænner sig til lydstyrken, og så lade være med at skrue op.



Sådan indstilles lydstyrken til et fornuftigt niveau:

- Indstil lydstyrken til et lavt niveau.
- Øg langsomt lydstyrken, til den når et behageligt niveau, hvor du kan høre lyden klart uden forvrængning.

Undlad at lytte i for lange perioder ad gangen:

- For lang tids udsættelse for lyd påvirkning, selv ved et fornuftigt niveau, kan også forårsage hørenedsættelse.
- Sørg for at anvende udstyret på en fornuftig måde, og hold passende pauser.

Overhold følgende retningslinjer, når du anvender dine hovedtelefoner:

- Lyt ved en fornuftig lydstyrke i kortere tidsrum.
- Vær omhyggelig med ikke at justere på lydstyrken undervejs, da din hørelse tilpasser sig lydniveauet.
- Undlad at skrue så højt op for lyden, at du ikke kan høre, hvad der foregår omkring dig.
- Du bør være ekstra forsigtig eller slukke midlertidigt i potentielt farlige situationer.
- Undlad at bruge hovedtelefonerne, mens du fører et motoriseret køretøj, cykler, står på skateboard o.l., da det kan føre til farlige situationer i trafikken. Desuden er det ulovligt i mange områder.

GENEREL INFORMATION

Håndtering af diske

- Du må ikke sætte papir eller tape direkte på diskene.
- Hold diskene væk fra direkte sollys og varmekilder.
- Opbevar diskene i en cassette, når de ikke er i afspilleren.
- Disken kan rengøres, ved at du tørrer den af med en blød, fnugfri og ren klud.



Om håndtering af LCD-skærmen

LCD-skærmen er fremstillet vha. avanceret teknologi. Du kan muligvis se små sorte punkter og/eller lysepunkter (rød, blå, grønne) som løbende dukker op på LCD-skærmen. Dette er et almindeligt resultat af fremstillingsprocessen og ikke en fejl ved produktet.

Miljø-mæssig information

Tutto il materiale d'imbalsaggio non necessario è stato omesso. Il materiale d'imbalsaggio può essere facilmente separato in tipi: cartone, polistirene, PET e plastica. L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega di osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio, batterie scariche e vecchi apparecchi.

Copyright information

"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of DivX Networks, Inc. and are used under license."

Tutti il marchio commerciale o il marchio commerciale registrato dei rispettivi produttori.

La duplicazione e la distribuzione non autorizzate di registrazioni su Internet / CD / VCD / DVD violano le leggi sul copyright e i trattati internazionali.

Dolby-opslysninger: Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories. "Dolby" og dobbelt-D-symbolet er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

FORBEREDELSE

Strømforsyning

Sådan anvendes AC/DC-adapteren

Tilslut den medfølgende adapter til enheden og strømforsyningen (som vist).



TIP!

For at undgå at beskadige afspilleren skal du slukke den, inden du tilslutter eller frakobler AC-adapteren.

Sådan bruger du biladapteren

Tilslut biladapteren til enheden og bilens cigaretlighterstik.

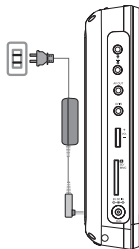


TIP!

- For at undgå skade på afspilleren, skal du slukke for den, før du kobler den til eller fra bilopladeren.
- Når du tilslutter den med adapteren til bilens strøm (cigaretlighter), skal du sikre dig, at adapterens spænding svarer til bilens spænding.
- Sørg for, at temperaturen er under 35o C, når DVD-afspillerne er tilsluttet DC 16,0 V i en bil.

Sådan får du strøm på fjernbetjeningen

- 1 Åbn batterirummet. Fjern den beskyttende plastik (første gang).
- 2 Isæt 1 x litium 3V-batteri i (type CR2025), og luk batterirummet.



ADVARSEL!

- Batterier indeholder kemiske stoffer, og de skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis.
- Der kan opstå eksplosionsfare, hvis batteriet sættes forkert i. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
- Forkert brug af batterier kan forårsage elektrolytlækager og vil ætse rummet eller få batterierne til at sprænge.

FORBEREDELSE

- Fjern batterierne, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.

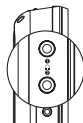
Tilslutninger

Sådan tilsluttes hovedtelefoner

Tilslut hovedtelefonerne til stikket 1 eller 2 .

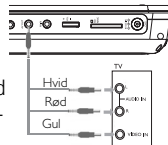
Tilslutning af yderligere udstyr

- Sluk for apparatet, inden du tilslutter andet udstyr.
- Du kan tilslutte afspilleren til et tv eller en forstærker for at se dvd'er eller synge karaoke.



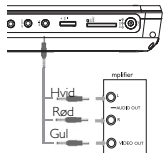
AV OUT

Tilslut den ønskede enhed direkte til denne enhed (det er ikke nødvendigt at foretage nogen indstilling i DVD-, iPod- eller SD/MMC-tilstand).



AV IN

Tryk gentagne gange på SOURCE-tasten på DVD-afspillerens panel (eller **AV** på fjernbetjeningen) for at vælge AV IN (AUX).



| Tilslutning | Video | Audio (Venstre) |
|---------------|-------|-----------------|
| Audio (Højre) | | |
| Farve | Gul | Hvid |

Rød

Stik til SD/MMC-kort

Du kan afspille video-/lyd-/billedfiler på et SD/MMC-kort ved at sætte det i **SD/MMC CARD**-stikket.

Tryk gentagne gange på SOURCE-tasten på DVD-afspillerens panel (eller **SD/MMC CARD** på fjernbetjeningen) for at vælge SD/MMC-kilde.



TIP!

Sørg for, at kortets metalkontakt vender nedad, når det sættes i.

Dock til iPod

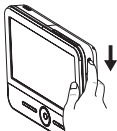
Du kan sætte din iPod i dock for at afspille gemte filer og genoplade. iPod classic, nano og touch understøttes.

Tilslutning af iPod-afspilleren

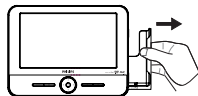
- 1 Tryk på **iPod** for at skifte til iPod-tilstand.
→ "Please connect the iPod" (Tilslut iPod-afspilleren) vises.



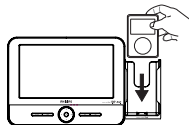
- 2 Tryk på **iPod EJECT** for at skubbe docken til iPod'en ud.



- 3 Træk docken ud.



- 4 Sæt iPod-afspilleren i docken.



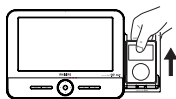
→ "Connecting to iPod" (Opretter forbindelse til iPod) vises.
Certificeringen tager omkring tre sekunder.

→ Når certificeringen er gennemført, vises følgende på DVD- og iPod-afspillerens skærm:



Fjern iPod-afspilleren

Fjern iPod-afspilleren som vist.



Om denne manual

Denne manual indeholder en grundlæggende vejledning i betjening af denne dvd-afspiller. Nogle dvd-diske er imidlertid fremstillet på en måde, så de kræver en bestemt betjening, eller kun tillader begrænset betjening under afspilning. I disse tilfælde er det ikke sikkert, at afspilleren reagerer på alle betjeningskommandoer. Når det sker, må du læse i vejledningen til disken.

Når der vises et "✂" på skærmen, er det fordi handlingen ikke tillades af afspilleren eller disken.

Betjening af fjernbetjeningen

- Medmindre andet angives, så kan alle funktioner udføres vha. fjernbetjeningen. Peg altid fjernbetjeningen direkte mod afspilleren, og sørg for at der ikke er nogen forhindringer for den infrarøde stråle.
- Når der er tilsvarende taster på hovedenheden, kan de også benyttes.

Navigation i menuen

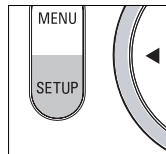
- Afspilleren har et intuitivt navigationssystem til at føre dig igennem forskellige indstillinger og funktioner.
- Brug funktionstasterne til at aktivere/deaktivere funktioner.
- Brug ▲, ▼, ◀, ▶ til at gå igennem menuerne.
- Tryk på **OK** for at bekræfte dit valg.

Indstilling af OSD-sprog

Engelsk er standardsproget på afspillerens skærbilleder. Afspillerens skærbilleder kan vises på engelsk, fransk, spansk eller tysk.

| Lande | Indstillinger for OSD-sprog |
|-----------|-------------------------------|
| Europæisk | Engelsk, Fransk, Spansk, Tysk |

- 1 Tryk kort på **ON** for at tænde for afspilleren.
- 2 Tryk på **SETUP** for at få adgang til setupmenuen.
- 3 Vælg **Language** og tryk på ▼.
- 4 Vælg **OSD**, og tryk på ▶ for at vælge et OSD-sprog.
- 5 Vælg det ønskede sprog, og tryk på **OK**.



Sådan isættes en disk og tændes enheden

- 1 Tryk på **OPEN** for at åbne diskskuffen.
- 2 Sæt disken i med teksten opad (også hvis det er en dobbeltsidet dvd). Sørg for at den er placeret korrekt i fordybningen.
- 3 Tryk forsigtigt for at lukke skuffen.
- 4 Skub **POWER**-kontakten til **ON** for at tænde for afspilleren.



TIP!

Der høres en normal mekanisk støj under afspilningen..

Sådan afspilles en dvd-disk

Afspilningen starter automatisk, når du har tændt for enheden, sat disken i og lukket skuffen. Skærmen viser, hvilken type disk der er sat i. Det kan være disken opfordrer dig til at vælge et punkt på en menu. Brug **▲, ▼, ◀, ▶**-tasterne til at fremhæve dit valg, og tryk på **OK**.

Bemærk: Dvd-film udgives som regel på forskellige tidspunkter forskellige steder i verden, så alle afspillere har en områdekode, og diske kan også have en områdekode. Hvis du sætter en disk i med en anden områdekode end den din afspiller har, vises der en meddelelse på skærmen. Og disken vil ikke kunne afspilles, men må tages ud.

Sådan afspiller en audio eller video-cd

- Når du har tændt for enheden, sat disken i og lukket skuffen, viser skærmen oplysninger om, hvilken type disk der er sat i samt dens indhold.
- Når du afspiller VCD med MTV/Karaoke, skal du trykke på tasterne 0-9 for at vælge nummer og trykke på **▶II** eller **OK** for at afspille nummeret. Tryk på **TITLE/RETURN** for at gå tilbage til valgmenuen.

Afspilning af DivX®-diske

- Philips giver dig den DivX®VOD-registreringskode (Video On Demand), der gør det muligt at leje eller købe videoer ved brug af DivX®VODtjenesten. Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du besøge www.divx.com/vod.
- Vælg DivX® VOD på tilpasningssiden.
- Registreringskoden vises.
- Brug registreringskoden til at købe eller leje videoer fra DivX® VODtjenesten www.divx.com/vod. Følg vejledningen, og download videoen på en CD-R til afspilning på denne DVD-afspiller.



TIP!
Alle videoer, der er downloadet fra DivX®VOD, kan kun afspilles på denne DVD-afspiller.

Afspilning af MP3-diske

Følgende afspilningsfunktioner gælder for MP3-cd'er. Læs de tilhørende afsnit for at få flere oplysninger. Lydstyrke, overspringning af spor, søgning, gentagelse, shuffle, osv. Brug **▲, ▼**-tasterne til at fremhæve den ønskede musikmappe. Tryk på **OK** for at afspille nummeret.

Afspilning af JPEG-diske

Brug tasterne **▲, ▼** til at fremhæve det valgte billede. Tryk på **OK**. Starter diasshow automatisk. JPEG-filerne i mappen vises en for en på hele skærmen.

Under afspilningen kan du:

- Brug **◀, ▶** for at rotere billedet.
- Brug **▲** for at spejlvende venstre/højre.
- Brug **▼** for at spejlvende op/ned.
- Tryk på **MENU** under diasshowet for at gå tilbage til mappeskærmbilledet.
- Tryk på **■**, for at gå til gruppevisning.
- Tryk gentagne gange på **ZOOM** for at vise billedet i forskellige størrelser.
- Brug **▲, ▼, ◀, ▶** til at se det zoomede billede (kun for billeder, der er zoomet ind på).

GRUNDFUNKTIONER

Afspilning af filer på et SD/MMC-kort

Når du har sat et SD/MMC-kort i denne afspiller, kan du afspille lyd-/videofiler på kortet ved at vælge den ønskede fil med ▲ ▼ og **OK**.

Afspilning af filer på din iPod-afspiller

Når du har tilsluttet iPod-afspilleren som beskrevet i afsnittet "Tilslutninger", kan du afspille filer, der er gemt i iPod-afspilleren, vha. tasterne på din iPod eller følgende taster på fjernbetjeningen til din DVD-afspiller.

- OK** Bekræfter valg.
- ▶||** Start eller stands afspilningen.
- ◀/▶** Søg bagud/fremad.
- ◀◀ / ▶▶** Gå til forrige/næste spor.
- Stop afspilningen.
- MENU** Forlad menuen.
- ▲/▼** Vælg et punkt på en menu.
- REPEAT** Vælg gentagefunktion (gentag en/alle/fra er tilgængelige).
- SHUFFLE** Vælg en blandingsfunktion (bland alle/album/fra er tilgængelige).



TIP!

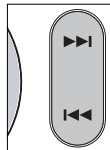
- For at genoplade din iPod-afspiller skal du tilslutte din DVD-afspiller til stikkontakten (eller bilens cigarettænder) og sikre at: din DVD-afspiller er i slukket tilstand; ELLER Der er tændt for DVD-afspilleren, og den aktuelle kilde er "DOCK".
- Når batteriet er ved at være afladet (indikatoren blinker som en forvarsel), skal du straks genoplade det (uanset om du har i sinde at bruge det eller ej) for at maksimere batteriets levetid.
- Det er umuligt at genoplade iPod'en med DVD-afspillernes indbyggede batteri.
- Sørg for, at du genoplader din iPod ved en temperatur, der ligger under 35o C.

GENERELLE FUNKTIONER

Skift mellem titel / spor / kapitel

Når der er flere titler eller spor på en disk, kan du skifte mellem titel / spor / kapitel således:

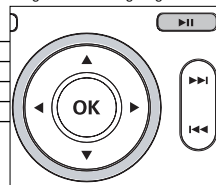
- Tryk kort på **▶▶** under afspilning for at vælge næste titel / spor / kapitel.
- Tryk kort på **◀◀** under afspilning for at komme tilbage til forrige titel / spor / kapitel.
- Du kan skifte til en titel, et spor eller et kapitel ved at benytte de numeriske taster **(0-9)**.



Søg

Tryk gentagne gange på **◀** for at benytte følgende fremadrettede søgninger:
Tryk gentagne gange på **▶** for at benytte følgende bagudrettede søgninger:

| | |
|------------------|------------------|
| ◀ | ▶ |
| 2 X bagud | 2 X fremad |
| 4 X bagud | 4 X fremad |
| 8 X bagud | 8 X fremad |
| 16 X bagud | 16 X fremad |
| 32 X bagud | 32 X fremad |
| normal hastighed | normal hastighed |



Tryk på **OK** eller **▶||** for at genoptage normal afspilning.

GENERELLE FUNKTIONER

Ændring af audio output (VCD/CD)

Tryk gentagne gange på **AUDIO** for at benytte følgende audiofunktioner:

| | | | |
|-----|--------------|-----|------------|
| x 1 | Mono venstre | x 2 | Mono højre |
| x 3 | Blandet mono | | |



ZOOM

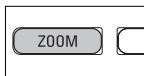
Zoom-funktionen giver dig mulighed for at forstørre billedet og panorere i det forstørrede billede. Tryk gentagne gange på **ZOOM** for at vælge følgende zoom-funktioner:

| | | | |
|----------|----------------|----------|----|
| Zoom x 1 | 2X | Zoom x 2 | 4X |
| Zoom x 3 | normal visning | | |



TIP!

Til JPEG-filer er rækkefølgen 100%, 150%, 200%, 25%, 50% og normal.



Gentag

Tryk gentagne gange på **REPEAT** for at benytte følgende gentagne funktioner:

| | DVD-handlinger | MP3-handlinger | CD-handlinger | JPEG/DivX-handlinger |
|-----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| x 1 | gentager kapitel | gentager en | gentager spor | gentager en |
| x 2 | gentager titel | gentager mappe | gentager alt | gentager mappe |
| x 3 | gentager alt | annullerer gentagelse | annullerer gentagelse | annullerer gentagelse |
| x 4 | annullerer gentagelse | | | |

GENERELLE FUNKTIONER

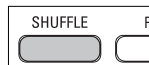


TIP!

Gentagefunktionen kan også benyttes til JPEG, SD/MMC osv. Handlingerne kan variere for de forskellige medier, der afspilles.

SHUFFLE

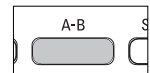
Tryk på **SHUFFLE** på fjernbetjeningen for at afspille alle spor (CD), kapitler (DVD) eller alle spor i den valgte mappe/hele disken (MP3) i vilkårlig rækkefølge.



Gentager A - B

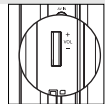
For at gentage eller afspille en sekvens fra titlen i et loop:

- Tryk på **A - B** ved det ønskede begyndelsessted.
 - ↻ **A** vises på skærmen.
- Tryk på **A - B** igen ved det ønskede slutsted.
 - ↻ **AB** vises på skærmen, og gentagelsessekvensen starter.
- Tryk på **A - B** igen for at forlade sekvensen.



Lydstyrke

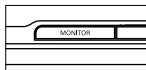
- Brug drejeknappen på venstre side af enheden for at øge eller mindske lydstyrken ved afspilning.



GENERELLE FUNKTIONER

Monitor (Knapper på hovedenheden)

Tryk gentagne gange på **MONITOR** for at justere billedtilstand (normal eller fuld skærm).



DISPLAY

Tryk gentagne gange på **DISPLAY** på fjernbetjeningen for følgende skærmindstillinger:

| | DVD |
|-----|--------------------|
| x 1 | Titel forløbet |
| x 2 | Titel tilbage |
| x 3 | Kapitel forløbet |
| x 4 | Kapitel resterende |
| X5 | Diskoplysninger |
| X6 | Sluk skærbilledet |



TIP!

Denne knap giver mulighed for 17 forskellige typer diasshow med JPEG-filer.

PROGRAM

- 1 Under afspilning skal du trykke på **PROG** på fjernbetjeningen for at åbne en programmenu.
- 2 Brug det numeriske tastatur 0-9 for at angive spor eller kapitler direkte (enkelt spornummer med cifret "0" foran, f.eks. "05").
- 3 Flyt markøren ved at trykke på X for at vælge START, og tryk derefter på **OK** for at starte afspilning af program.

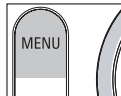
SÆRLIGE DVD-FUNKTIONER

Sådan kontrollerer du indholdet af dvd-videodiske: **DISC MENU**.

Der kan være valgmenuer til titler og kapitler på disken. Dvd'ens menufunktion giver mulighed for at foretage valg. Tryk på den ønskede numeriske tast, eller brug **▲**, **▼**, **◀**, **▶** -tasterne til at fremhæve valget, og tryk på **OK**.

Diskmenu

Tryk på **MENU**. Menuen kan f.eks. vise kameravinkler, sprog for lyd og undertekster, samt kapitler i filmen.



Sådan ændres sprog

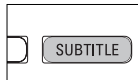
Tryk på **AUDIO**. Hvis disken indeholder forskellige sprogindstillinger, så fremgår det af skærmen nu.

Tryk gentagne gange på **AUDIO**, indtil du når den ønskede sprogfunktion.



Undertekster

Tryk på **SUBTITLE**. Hvis disken indeholder forskellige undertekster, fremgår det af skærmen nu. Tryk gentagne gange på **SUBTITLE**, indtil du når den ønskede undertekst.

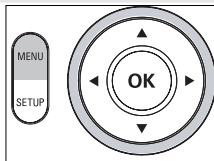


TIP!

Ovenstående to funktioner afhænger af, om disken indeholder indstillinger til sprog eller undertekster.

Afspilning af en titel

- 1 Tryk på **MENU** for at åbne diskens titelmenu.
- 2 Brug ◀ ▶ ▲ ▼ eller det numeriske tastatur (0-9) for at vælge en afspilningsindstilling.
- 3 Tryk på **OK** for at bekræfte.



Du kan optimere afspilning, ved at finjustere under **SETUP**. Brug ▲, ▼, ◀, ▶ tasterne til at fremhæve dit valg, og tryk på **OK**.

- 1 Tryk på **SETUP**. En liste med funktioner vises.
- 2 Brug ▲ ▼ -tasterne for at fremhæve valget..

Når markøren fremhæver disse indstillinger, skal du trykke på **OK** for at:

| | |
|----------|--|
| Language | vælge sprogindstillinger |
| Screen | vælge skærmindstillinger |
| Photo | vælge fotoindstillinger |
| Custom | vælge justerbare, personlige indstillinger |
| Exit | forlad systemmenuen |

- 3 Tryk på ◀ for at annullere den aktuelle indstilling eller gå tilbage til forrige menuniveau.
- 4 Tryk på **SETUP** for at afslutte.

Language

Når markøren fremhæver disse indstillinger, skal du trykke på **OK** for at:

| | |
|-------------------|--|
| On Screen Display | vælge hvilket sprog der skal benyttes i menuerne |
| Menu | vælge sprog for diskmenu |
| Audio | vælge indstillinger for diskens lydssprog |
| Subtitle | vælge indstillinger for diskens undertekstsprog |

Tryk på ◀ for at annullere den aktuelle indstilling eller gå tilbage til forrige menuniveau.

SETUP-INDSTILLINGER

Screen

Når markøren fremhæver disse indstillinger, skal du trykke på **OK** for at:

Display Type vælg skærmopdatering

Lysstyrke vælg lysstyrkeniveau

Kontrast vælg kontrastniveau

Tryk på ◀ for at annullere den aktuelle indstilling eller gå tilbage til forrige menuniveau.

Photo

Når markøren fremhæver disse indstillinger, skal du trykke på **OK** for at:

Slide Show Frequency indstille tidsintervallet mellem to fotos

Slide Show Effect vælg mellem 17 forskellige typer diasshow

Display Format skift mellem Normal og Widescreen.

Photo Display skift mellem Slide Show (Diasshow) og Browse (Gennemse).

Press ▶ to abort current settings or go back to previous menu level

Custom

Når markøren fremhæver disse indstillinger, skal du trykke på **OK** for at:

Parental Control vælg børnesikring

DivX® VOD hent DivX ID til VOD

Password skifte eksisterende adgangskode (standardværdi: 3308)

Angle Mark vælg skærmindstillinger til vinkelmarkering

Default Gendanne fabriksindstillingerne

Tryk på ◀ for at annullere den aktuelle indstilling eller gå tilbage til forrige menuniveau.

Bemærk: Før du bruger ▲▼-tasterne til at vælge den ønskede vinkelmarkering, skal du sikre dig, at disken er optaget med vinkelmarkering, og at du har aktiveret det i systemmenuen.

FEJLFINDING

Hvis der opstår fejl på dvd-videoafspilleren, skal du først gennemgå tjeklisten. Der kan være noget, du har overset.

ADVARSEL:

Du bør under ingen omstændigheder prøve at reparere apparatet selv, da dette vil gøre garantien ugyldig. Hvis der opstår en fejl, så check først punkterne i listen nedenfor, inden du bringer apparatet til reparation. Hvis du ikke kan løse et givet problem ved at følge disse forslag, bedes du rådføre dig med din forhandler eller dit servicecenter.

Symptom

Afhjælpning

No power

- Se efter at begge ben i strømstikket sidder korrekt i.
- Kontroller, om der er strøm i kontakten ved at tilslutte et andet apparat.
- Kontroller, om det indbyggede batteri er tømt.
- Kontroller, om biladapteren sidder korrekt.

Forvrænget billede

- Kontroller, om der er fingeraftryk på disken. Rengør den med en blød klud, og tør fra midten mod kanten.
- Af og til kan billedet være en smule forvrænget. Dette er ikke en fejl.

Fuldstændigt forvrænget billede/ingen farve på tv-skærmen

- Det kan være, at PAL er angivet forkert. Sammenlign indstillingen på tv'et med indstillingen på afspilleren.

Ingen lyd

- Kontroller lydforbindelserne. Hvis du benytter en HiFi-forstærker, kan du prøve en anden lydkilde.

FEJLFINDING

| Symptom | Afhjælpning |
|---|---|
| Dysken kan ikke afspilles | <ul style="list-style-type: none">– Sørg for at etiketten på disken vender opad.– Rengør disken.– Kontroller, om disken er defekt, ved at afspille en anden disk. |
| Afspilleren reagerer ikke på fjernbetjeningen | <ul style="list-style-type: none">– Peg fjernbetjeningen direkte mod sensoren på orsiden af afspilleren. Undgå alle forhi dringer, der kan stå i vejen for signalet. Efterse eller udskift batterierne. |
| Forvrænget eller S/H billede på dvd eller video-cd-disk | <ul style="list-style-type: none">– Anvend kun diske, der er formateret i overensstemmelse med det benyttede tv-apparat (PAL). |
| Afspilleren reagerer ikke på kommandoerne under afspilning | <ul style="list-style-type: none">– Disken tillader ikke kommandoerne.– Læs instruktionerne om kommandoer under afspilning i dokumentationen til disken. |
| Afspilleren føles varm | <ul style="list-style-type: none">– Når afspilleren benyttes i længere tid, kan overfladen blive varm. Dette er normalt. |
| Skærmen bliver svagere, når stikket tages ud af stikkontakten. | <ul style="list-style-type: none">– Enheden sparer på strømmen for at sikre længere spilletid på batteriet. Det er normalt. Juster lysstyrken med drejeknappen til lysstyrke. |

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende.

TEKNISKE DATA

| | |
|------------------------|------------------------|
| Dimensioner | 235 x 178 x 40 mm |
| Vægt | 909 g |
| Strømforsyning | DC 9V 1.0A |
| Strømfbrug | 9W |
| Driftstemperaturområde | 0 - 45°C |
| Laserbølgelængde | 650nm |
| Videosystem | PAL |
| Frekvenskurve | 20Hz ~ 20KHz ± 1dB |
| Signal/støjforhold | ≥ 80dB |
| Lydforvrængning + støj | ≤ -80(1KHz) |
| Kanalseparation | ≥ 80dB |
| Dynamkområde | ≥ 80dB |
| Output | |
| Lydudgang (analog lyd) | Output level: 2V ± 10% |
| Belastningsimpedans: | 10KΩ |
| Video-out: | 1Vp - p ± 20% |
| Belastningsimpedans: | 75Ω |

PHILIPS forbeholder sig ret til at foretage produktforbedringsmæssige ændringer i design og specifikationer uden forudgående varsel.

Le modifiche non autorizzate dal produttore rendono nullo il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.

Alle rettigheder forbeholdes.

BORTSKAFFELSE AF UDTJENTE PRODUKTER



Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC.

Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

Dette produkt indeholder teknologi med copyright-beskyttelse, som er beskyttet af visse U.S. patenter og anden immateriel ejendom tilhørende Macrovision Corporation og andre rettighedsejere. Brug af teknologi med copyright-beskyttelse skal godkendes af Macrovision Corporation, og er kun beregnet til privat brug og anden visning for et begrænset publikum, medmindre det er godkendt af Macrovision Corporation. Ombygning og demontering af enheden er forbudt.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



DCP951



Printed in China

PDCC-J.WWang-0813